KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1392/86

af 6. maj 1986

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3331/82 af 3. december 1982 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp og om ændring af forordning (EØF) nr. 2750/75 (1), særlig artikel 3, stk. 1, første afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 457/85 af 19. februar 1985 om gennemførelsesbestemmelser for 1985 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (2),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 232/86 af 27. januar 1986 om gennemførelsesbestemmelser for 1986 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (3),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85 (5), særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse lande og organisationer 5 016 tons skummetmælkspulver, som skal leveres fob, cif eller frit bestemmelsesstedet;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1354/83 af 17. maj 1983 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse og levering af skummetmælkspulver, smør og butteroil som fødevarehjælp (6), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85 (7); det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne samt hvilken procedure, der skal anvendes ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Interventionsorganerne leverer i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1354/83 skummetmælkspulver som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilag I.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

(1) EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.
(2) EFT nr. L 54 af 23. 2. 1985, s. 1.
(3) EFT nr. L 29 af 4. 2. 1986, s. 3.
(4) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(5) EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.
(6) EFT nr. L 142 af 1. 6. 1983, s. 1.
(7) EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

BILAG I

Licitationsbekendtgørelse (1)

Beskrivelse af varepartiet	A
1. Program:	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 15. november 1985
2. Modtager	Euronaid, Cebemo
3. Bestemmelsesland	bilag II
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	250 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	fransk
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg ifølge punkt 4.2 i bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
11. Yderligere påskrifter på emballagen	bilag II
12. Afskibningsperiode	før den 30. juni 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det franske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (6) (8)

Beskrivelse af varepartiet	B
1. Program:	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) Nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 15. november 1985
2. Modtager	Euronaid, Cebemo
3. Bestemmelsesland	bilag II
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	190 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	dansk
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg ifølge punkt 4.2 i bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
11. Yderligere påskrifter på emballagen	bilag II
12. Afskibningsperiode	før den 30. juni 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det danske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (8)

Beskrivelse af varepartiet	C	D
1. Program:	1985	
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85	
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 15. november 1985	
2. Modtager	Euronaid, Cebemo	
3. Bestemmelsesland	bilag II	
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob	
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—	
6. Samlet mængde	150 tons	110 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked	
8. Interventionsorgan	nederlandsk	belgisk
9. Særlige kendetegn	Bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83	
10. Emballage	25 kg ifølge punkt 4.2 i bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83	
11. Yderligere påskrifter på emballagen	bilag II	
12. Afskibningsperiode	før den 30. juni 1986	
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—	
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EÄF) nr. 15 4/83:		
a)//3Eibningsperiode	—	
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—	
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det:	
	nederlandske	*belgiske*
	interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (6) (8)	

Beskrivelse af varepartiet	E
1. Program:	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 15. november 1985
2. Modtager	Euronaid, Cebemo
3. Bestemmelsesland	bilag II
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	300 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	—
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg ifølge punkt 4.2 i bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
11. Yderligere påskrifter på emballagen	bilag II
12. Afskibningsperiode	før den 15. juli 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 26. maj 1986
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode	før den 31. juli 1986
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 9. juni 1986
15. Bemærkninger	(4) (6) (8)

Beskrivelse af varepartiet	F
1. Program:	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 15. november 1985
2. Modtager	Euronaid, Cebemo
3. Bestemmelsesland	bilag II
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	1 000 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	—
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg ifølge punkt 4.2 i bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
11. Yderligere påskrifter på emballagen	bilag II
12. Afskibningsperiode	før den 15. juli 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 26. maj 1986
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode	før den 31. juli 1986
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 9. juni 1986
15. Bemærkninger	(4) (7) (8)

Beskrivelse af varepartiet	G
1. Program:	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 6. maj 1985
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Madagaskar
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	210 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	interventionslagre
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under	tysk
9. Særlige kendetegn	indlagret efter den 1. oktober 1985
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»MADAGASCAR 0270100 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / TOAMASINA«
12. Afskibningsperiode	før den 30. juni 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det tyske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (5) (9)

Beskrivelse af varepartiet	H
1. Program:	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 6. maj 1985
2. Modtager	IRKK
3. Bestemmelsesland	Chile
4. Leveringsstadium og leveringssted	cif Valparaiso
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	(Att. Mme Hock)
6. Samlet mængde	60 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	belgisk
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	et rødt kors på 10 × 10 cm og: »CHI-13 / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / VALPARAISO«
12. Afskibningsperiode	før den 30. juni 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det belgiske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (6) (9)

Beskrivelse af varepartiet	I
1. Program:	1986
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986
2. Modtager	LICROSS
3. Bestemmelsesland	Mali
4. Leveringsstadium og leveringssted	frit bestemmelsessted Gao-Ville
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
5a. Bestemmelse	Délégation de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Gao-Ville (Mali)
6. Samlet mængde	500 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	—
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	et rødt kors på 10 × 10 cm og: »ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE / POUR LA DISTRIBUTION GRATUITE / GAO-VILLE VIA LOMÉ«
12. Afskibningsperiode	før den 15. juli 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 26. maj 1986
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode	før den 31. juli 1986
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 9. juni 1986
15. Bemærkninger	(4)

Beskrivelse af varepartiet	K
1. Program:	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 6. maj 1985
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Botswana
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	194 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	irsk
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»BOTSWANA 0032403 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DURBAN IN TRANSIT TO BOTSWANA«
12. Afskibningsperiode	før den 30. juni 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det irske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4)

Beskrivelse af varepartiet	L
1. Program:	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 6. maj 1985
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Libanon
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	200 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	Det forenede Kongerige
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»LEBANON 0052401 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / BEIRUT«
12. Afskibningsperiode	før den 30. juni 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af Det forenede Kongeriges interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (5) (9)

Beskrivelse af varepartiet	M
1. Program:	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 6. maj 1985
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Tanzania
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	100 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	interventionslagre
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under	tysk
9. Særlige kendetegn	indlagret efter den 1. oktober 1985
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	et rødt punkt med mindst 20 cm i diameter og: »TANZANIA 0229802 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ZANZIBAR«
12. Afskibningsperiode	før den 30. juni 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det tyske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (5) (9) (10)

Beskrivelse af varepartiet	N
1. Program:	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 6. maj 1985
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Djibouti
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	92 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	belgisk
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»DJIBOUTI 0255101 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DJIBOUTI«
12. Afskibningsperiode	før den 30. juni 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det belgiske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (5) (9)

Beskrivelse af varepartiet	O	P	Q
1. Program:	1985		
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85		
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 6. maj 1985		
2. Modtager	VFP		
3. Bestemmelsesland	Moçambique		
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob		
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—		
6. Samlet mængde	30 tons	40 tons	40 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked		
8. Interventionsorgan	belgisk		
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83		
10. Emballage	25 kg ifølge punkt 4.2 i bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83		
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»MOZAMBIQUE 0238202 / ACCÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL /		
	MAPUTO«	BEIRA«	NACALA«
12. Afskibningsperiode	før den 30. juni 1986		
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—		
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:			
a) afskibningsperiode	—		
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—		
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det belgiske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4)		

Beskrivelse af varepartiet	R
1. Program:	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 6. maj 1985
2. Modtager	IRKK
3. Bestemmelsesland	Honduras
4. Leveringsstadium og leveringssted	cif Puerto Cortes
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	(Att. Mme Hock)
6. Samlet mængde	50 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	dansk
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	et rødt kors på 10 × 10 cm og: »HON-4 / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / PUERTO CORTES«
12. Afskibningsperiode	før den 30. juni 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det danske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4)

Beskrivelse af varepartiet	S
1. Program:	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 6. maj 1985
2. Modtager	IRKK
3. Bestemmelsesland	Nicaragua
4. Leveringsstadium og leveringssted	cif Corinto
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	100 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	dansk
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83 (11)
10. Emballage	25 kg ifølge punkt 4.2 til forordning (EØF) nr. 1354/83
11. Yderligere påskrifter på emballagen	et rødt kors på 10 × 10 cm og: »NIC-137 / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / CORINTO«
12. Afskibningsperiode	før den 30. juni 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det danske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (5)

Beskrivelse af varepartiet	T
1. Program:	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. december 1985
2. Modtager	Peru
3. Bestemmelsesland	
4. Leveringsstadium og leveringssted	cif Callao (Lima)
5. Modtagerens repræsentant	M. Hernan Gonzales F.D., ONAA, 220 Natalio Sanchez, 13 étage Jesus Maria, Lima, Peru
6. Samlet mængde	1 400 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	—
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»LECHE EN POLVO DESCREMADA ENRIQUECIDA CON VITAMINAS A y D / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A PERU«
12. Afskibningsperiode	før den 15. juli 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 26. maj 1986
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode	før den 31. juli 1986
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 9. juni 1986
15. Bemærkninger	(4)

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i EFT nr. C 208 af 4. 8. 1983, s. 9, som licitationsbekendtgørelse.

(2) Se listen offentliggjort i EFT nr. C 229 af 26. 8. 1983, s. 2.

(3) Tilslagsmodtageren skal hurtigst muligt sætte sig i forbindelse med modtageren for at træffe aftale om de nødvendige forsendelsesdokumenter.

(4) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren: se listen offentliggjort i EFT nr. C 227 af 7. 9. 1985, s. 4.

(5) Sundhedscertifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at produktet er fremstillet af mælk fra sunde dyr og på fortrinlige sanitære vilkår, som overvåges af et kvalificeret teknisk personale, og at der i det område, hvor den rå mælk er produceret, ikke er konstateret mund- og klovesyge eller andre anmeldelsespligtige smitsomme sygdomme i de sidste halvfems dage før forarbejdningen.

(6) Skal leveres i containere på 20 fod; betingelser: FCL/LCL,
shippers, count, load and stowage (cls).

(7) Et bud kan vedrøre en delmængde på 500 tons eller en mængde der er delelig med 500 tons; se artikel 11, stk. 3, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 1354/83.

(8) Tilslagsmodtageren sender genparten af originalfakturen til:
M. H. Schutz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.

(8) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagernes repræsentanter et sundhedscertifikat.

(10) Skal leveres på standardpaller — 40 sække pr. palle — under plastikfilm.

(11) Mælken skal være underlagt en behandling ved ultrahøj temperatur (148 grader i tre sekunder). Et passende certifikat er uundværligt.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	250	50	Caritas G	Lebanon	Lebanon / Caritas / 50468 / Beyrouth / Action of Caritas Germany / For free distribution
		90	SPF	Lebanon	Lebanon SPF / 53303 / Beyrouth / Action of SPF / For free distribution
		40	SVP	Lebanon	Lebanon / SVP / 51300 / Beyrouth / Action of SVP / For free distribution
		70	WCC	Lebanon	Lebanon / WCC / 50710 / Beyrouth / Action of WCC / For free distribution
B	190	120	Protos	Haiti	Haiti / Protos / 51504 / Port au Prince / Action de Protos / Pour distribution gratuite
		70	Caritas B	Haiti	Haiti / Caritas / 50228 / Port au Prince / Action de Caritas B / Pour distribution gratuite
C	150	150	Caritas I	Ghana	Ghana / Caritas / 50619 / Accra via Tema / Action of Caritas I / For free distribution
D	110	110	Caritas G	India	India / Caritas / 50469 / Madras / Action of Caritas Germany / For free distribution
E	300	40	OPEM (AFSE)	Mozambique	Mozambique / OPEM / 54203 / Matola via Maputo / Acção do OPEM / Destinado a distribuiçao gratuita
		260	Caritas N	Tanzania	Tanzania / Caritas / 50340 / Dar es Salaam / Action of Caritas N / For free distribution
F	1 000	1 000	Dutch Interchurch Aid	Sudan	51112 / Port Sudan / For free distribution (aucune autre inscription n'est admise)